



No. 21

N° 21

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
November 22, 2005

Daytime Meeting - Sessional Day 31
Evening Meeting - Sessional Day 32

Mardi
22 novembre 2005

Séance de l'après-midi - jour de session 31
Séance du soir - jour de session 32

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 34, An Act to proclaim Archives Awareness Week. Mr. O'Toole.

Bill 35, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act to protect workers from harassment in the workplace. Ms. Churley.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 34, Loi proclamant la Semaine de sensibilisation aux archives. M. O'Toole.

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail pour protéger les travailleurs contre le harcèlement dans le lieu de travail. M^{me} Churley.

MOTIONS

Mr. Bradley moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, November 22, 2005, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

MOTIONS

M. Bradley propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

AYES / POUR - 70

Arthurs	Dombrowsky	Lalonde	O'Toole	Sergio
Bartolucci	Duguid	Leal	Ouellette	Smith
Bentley	Duncan	Levac	Parsons	Smitherman
Bountrogianni	Dunlop	Marsales	Patten	Sorbara
Bradley	Flaherty	Martiniuk	Peters	Sterling
Brownell	Flynn	Mauro	Phillips	Takhar
Cansfield	Fonseca	McMeekin	Qaadri	Tasca
Caplan	Gerretsen	McNeely	Racco	Tory
Chambers	Gravelle	Miller	Ramal	Van Bommel
Chudleigh	Hardeman	Milloy	Ramsay	Watson
Colle	Hoy	Mitchell	Rinaldi	Wilkinson
Crozier	Jeffrey	Mossop	Ruprecht	Wilson
Delaney	Klees	Munro	Sandals	Witmer
Di Cocco	Kular	Oraziotti	Scott	Wong

NAYS / CONTRE - 7

Bisson	Kormos	Martel	Murdoch	Prue
Horwath	Marchese			

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 197, An Act to implement Budget measures, was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 197, Loi mettant en oeuvre certaines mesures budgétaires, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant :

AYES / POUR - 61

Arthurs	Dombrowsky	Lalonde	Oraziotti	Sandals
Bartolucci	Duguid	Leal	Parsons	Sergio
Bentley	Duncan	Levac	Patten	Smith
Bountrogianni	Flynn	Marsales	Peters	Smitherman
Bradley	Fonseca	Mauro	Phillips	Sorbara
Brownell	Gerretsen	McGuinty	Pupatello	Takhar
Cansfield	Gravelle	McMeekin	Qaadri	Van Bommel
Caplan	Hoy	McNeely	Racco	Watson
Chambers	Jeffrey	Meilleur	Ramal	Wilkinson
Colle	Kennedy	Milloy	Ramsay	Wong
Crozier	Kular	Mitchell	Rinaldi	Wynne
Delaney	Kwinter	Mossop	Ruprecht	Zimmer
Di Cocco				

NAYS / CONTRE - 27

Arnott	Flaherty	Marchese	Murdoch	Sterling
Barrett	Hardeman	Martel	O'Toole	Tascona
Bisson	Horwath	Martiniuk	Prue	Tory
Chudleigh	Hudak	Miller	Runciman	Wilson
Churley	Klees	Munro	Scott	Witmer
Dunlop	Kormos			

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to funding to community agencies to ensure quality support and services to people who have an intellectual disability (Sessional Paper No. P-15) Mr. Hardeman, Mr. Klees, Mr. Murdoch, Mrs. Van Bommel, and Mr. Wilkinson.

Petition relating to a Portuguese-Canadian long-term care home in Toronto (Sessional Paper No. P-32) Mr. Ruprecht.

Petition relating to funding all diabetic supplies (Sessional Paper No. P-57) Mr. Leal.

Petitions relating to modifying the Trillium Lakeland and Simcoe County District School Boards boundaries to include the Carden and Dalton Townships and providing transportation to their students (Sessional Paper No. P-63) Mr. Dunlop and Ms. Scott.

Petition relating to fair and timely access to professional certification for skilled immigrants (Sessional Paper No. P-66) Mr. Delaney.

Petition relating to rescinding the Joint Board's decision approving the applications of Dufferin Aggregates to expand its mining license (Sessional Paper No. P-81) Mr. Flynn.

Petition relating to creating a new fair and equitable system of property assessment (Sessional Paper No. P-82) Mr. Prue.

Petition relating to providing the approvals and funding necessary to commence construction of the Royal Victoria Hospital Cancer Care Centre (Sessional Paper No. P-83) Mr. Tascona.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 18, An Act to implement 2005 Budget measures and amend various Acts.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 21, An Act to enact the Energy Conservation Leadership Act, 2005 and to amend the Electricity Act, 1998, the Ontario Energy Board Act, 1998 and the Conservation Authorities Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 18, Loi mettant en oeuvre certaines mesures énoncées dans le Budget de 2005 et modifiant diverses lois.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 21, Loi édictant la Loi de 2005 sur le leadership en matière de conservation de l'énergie et apportant des modifications à la Loi de 1998 sur l'électricité, à la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario et à la Loi sur les offices de protection de la nature.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker
